

Bielsko-Biała, dnia 10.05.2006 r.

URZĄD MIEJSKI w Cieszynie	
Wpł. 11.05.2006	
Wyst. ....	Zgodw. <i>mlc</i>
L. dz. 2609/c	Zal. ....

## POZWOLENIE Nr 294 / 06

### na wydanie pozwolenia na podejmowanie działań przy zabytku

Na podstawie art. 6.1 ust.1 lit b, art. 7 pkt. 1., art. 36.1 pkt. 11, art. 89 pkt. 2, art. 91.4 pkt. 4 i 5 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z dnia 23 lipca 2003 roku (Dz. U. nr 162, poz. 1568 oraz z 2004 roku nr 96 poz. 959), Rozporządzenia Ministra Kultury z dnia 9 czerwca 2004 roku w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich i architektonicznych, a także innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz badań archeologicznych i poszukiwań ukrytych lub porzuconych zabytków ruchomych (Dz. U. nr 150 poz. 1579), art. 39.1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (tekst jednolity (Dz. U. z 2003 roku nr 207, poz. 2016 oraz z 2004 roku nr 6, poz. 41, nr 92 poz. 881, nr 93 poz. 888, nr 96 poz. 959) oraz art. 104 § 1 kpa

### Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków

po rozpatrzeniu wniosku Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie z dnia 27.04.2006 r. dotyczącego wyrażenia zgody na modernizację kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna położonego w układzie urbanistycznym wpisanym do rejestru zabytków pod nr rejestru A – 416/ 85 i w związku z tym podlegającego szczególnej ochronie prawnej .

### pozwala

**Na wykonanie niżej określonego zakresu robót:** modernizacja kanalizacji ogólnospławnej śródmieścia Cieszyna

**Wg dokumentacji:** modernizacja kanalizacji ogólnospławnej w Śródmieściu Cieszyna wraz z budową zbiorników wyrównawczych wód deszczowych pierwszej fali zanieczyszczeń oraz stacji zlewnej przy oczyszczalni ścieków autorstwa Citec S.A. z Katowic z kwietnia 2005r

**przy spełnieniu następujących warunków dodatkowych:**

- zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych,
- niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o wszelkich zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych,

Prace ziemne związane z modernizacją kanalizacji prowadzić należy pod nadzorem archeologicznym – na prowadzenie nadzoru archeologicznego wymagane jest uzyskanie oddzielnego pozwolenia Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Prace prowadzone będą od 01.10.2007 r. do 30.06.2011 r.

### UZASADNIENIE

Śródmieście miasta Cieszyn znajduje się na terenie zabytkowego układu urbanistycznego wpisanego do rejestru zabytków pod nr A – 416/ 85 na podstawie decyzji Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Bielsku-Białej z dnia 15.12.1985 r. nr KL IV- 5340 / 56 / 85. Planowane prace modernizacyjne kanalizacji ogólnospławnej przewiduje budowę nowych kanałów sanitarnych, modernizację istniejących kanałów z przeznaczeniem na sanitarne, budowę nowych kanałów deszczowych, modernizację istniejących kanałów z przeznaczeniem na deszczowe oraz budowę i modernizację istniejących przyłączy kanalizacyjnych, sanitarnych i deszczowych.

W związku z faktem, że inwestycja realizowana będzie w zabytkowym układzie staromiejskim w niniejszym pozwoleniu nałożono obowiązek prowadzenia prac ziemnych pod nadzorem archeologicznym. Powyższe zmierza do zewidencjonowania i rozpoznania nieznanych dotychczas zabytków archeologicznych mogących występować w terenie inwestycji. Wykonanie modernizacji kanalizacji przyczyni się do uporządkowania gospodarki wodno-ściekowej w zabytkowym terenie, co niewątpliwie przyczyni się do należytego zachowania i utrzymania zabytkowej substancji.

W związku z powyższym orzeczono jak na wstępie.

1. W razie stwierdzenia, że prace prowadzone są bez pozwolenia lub w sposób odbiegający od zakresu i warunków określonych w pozwoleniu wojewódzki konserwator może:
  - wydać decyzję o wstrzymaniu prac konserwatorskich, restauratorskich, badań konserwatorskich lub architektonicznych przy zabytku wpisanym do rejestru, robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków lub w jego otoczeniu, badań archeologicznych i innych działań /art. 43 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami/
  - wydać decyzję nakazującą przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu /art. 54.1 pkt 1 Ustawy/
  - wydać decyzję zobowiązującą do doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazywany sposób i w określonym terminie /art. 45.1 pkt 2 Ustawy/
2. Uzyskanie pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków na podjęcie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa Budowlanego /art. 36.8 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami/, a także z uzyskania zezwoleń wymaganych innymi przepisami szczegółowymi.
3. Pozwolenie zachowuje swoją ważność do dnia: 31.12. 2011 r.

### Pouczenie

1. Od niniejszej decyzji służy stronom prawo wniesienia odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za pośrednictwem Kierownika Delegatury w Bielsku - Białej Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, w terminie 14 dni od dnia doręczenia niniejszego orzeczenia.
2. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania decyzja nie ulega wykonaniu - art. 130 § 1 kpa.
3. Wniesienie odwołania wstrzymuje wykonanie decyzji - art. 130 § 2 kpa.

Zwolniono z opłaty skarbowej w myśl art. 8 pkt. 3 Ustawy z dnia 9 września 2000 roku o opłacie skarbowej –Dz. U. nr 253, poz. 2532 z 2004 r z późn. zmianami/.

### Otrzymują:

1. Zakład Gospodarki Komunalnej Cieszyn ul. Słowicza 59
2. Urząd Miejski w Cieszynie
3. A/a IK

### Do wiadomości:

1. Starostwo Powiatowe w Cieszynie
2. WKZ Katowice
3. WUOZ Delegatura Bielsko-Biała, Stanowisko ds. zabytków archeologicznych



Z up  
ŚLĄSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO  
KONSERWATORA ZABYTKÓW  
Kierownik Delegatury  
mgr Jacek Konior

URZĄD WOJEWÓDZKI  
w Katowicach

Wpł. 2011 -02- 14

Wypr. p. Sekretar

L. dz. 4058/11 ze  
DECYZJA 559/11

Bielsko-Biała, dnia 10.02.2010r

II Z-ca BIM  
+ (JRP)  
Kocier

Na podstawie art. 155 kpa oraz art. 89 pkt. 2), art. 91.4 pkt. 4) i 5) ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z dnia 23 lipca 2003 roku (Dz.U. nr 162, poz. 1568 oraz z 2004 roku nr 96 poz. 959),

### Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach

- po rozpatrzeniu wniosku Gminy Cieszyn z dnia 18.01.2011r. (data wpływu 19.01.2011r.) w sprawie zmiany pozwolenia konserwatorskiego nr 294/06 w zakresie terminu wykonania prac dotyczących modernizacji kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna

#### zmienia

pozwolenie nr 294/06 z dnia 10.05.2006 r. w sprawie wyrażenia zgody na modernizację kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna w zakresie terminu realizacji prac do dnia 30 grudnia 2013 roku.

#### Uzasadnienie

Planowana inwestycja modernizacji kanalizacji ogólnospławnej śródmieścia Cieszyna zlokalizowana jest na terenie układu urbanistycznego miasta Cieszyna utworzonego przez sieć ulic, dróg i placów, układ parcel, zespoły budowlane, pojedyncze budynki, formy zaprojektowanej zieleni oraz cieków i urządzeń wodnych wpisanego do rejestru zabytków nieruchomości pod nr A-317/10 dnia 30.09.2010 r. decyzją Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach nr K-RD-KL/4160/9355/199/09. Z tego względu teren – w ramach w/w staromiejskiego układu - objęty jest ochroną prawną.

Wpisem do rejestru zabytków objęty jest układ urbanistyczny miasta Cieszyna. Jest to nawarstwiające się przez wieki przestrzenne założenie miejskie, zawierające zespoły budowlane, pojedyncze budynki i formy zaprojektowanej zieleni, rozmieszczone w układzie historycznych podziałów własnościowych i funkcjonalnych w tym ulic lub sieci dróg, placów oraz cieków i urządzeń wodnych.

W dniu 19.01.2011r. Gmina Cieszyn, występująca jako strona, zwróciła się z wnioskiem o zmianę decyzji 294/06 dotyczącej modernizację kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna, w zakresie terminu realizacji prac.

Zgodnie z zapisem w/w decyzji planowany zakres prac miał być wykonany w terminie do 30.06.2011r. Dofinansowanie z funduszy europejskich na budowę i modernizację kanalizacji w Cieszynie ( w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”) przyznane zostało dopiero w 2010 roku, dlatego przesunięciu uległa rzeczywista realizacja robót budowlanych. W chwili obecnej ogłoszony jest przetarg na wyłonienie wykonawcy robót Etapu I – zlewnia rzeki Olzy, a także przygotowywane są dokumenty do ogłoszenia kolejnego przetargu na wyłonienie wykonawcy robót dla Etapu II – zlewnia rzeki Bobrówki. W związku z tym wnioskodawca wystąpił o prolongatę terminu realizacji prac. Zakończenie tych zadań zaplanowane jest na 31.12.2013r.

Pierwotnie z wnioskiem o wydanie pozwolenia na podjęcie w/w działań przy zabytku występował Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie i na niego wydano również pozwolenie na budowę, które później zostało przeniesione na Gminę Cieszyn.

Zgodnie z przepisem art. 155 kpa decyzja ostateczna, na mocy której strona nabyła prawo, może być w każdym czasie za zgodą strony zmieniona przez organ administracji publicznej, który ją wydał, jeżeli przepisy szczególne nie sprzeciwiają się zmianie takiej decyzji i przemawia za tym interes społeczny lub słuszny interes strony.

Wobec faktu, iż o zmianę decyzji wystąpiła strona i istnienie jej słusznego interesu nie budzi wątpliwości, Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach orzekł jak na wstępie.

**Pouczenie:**

Od decyzji służy stronom prawo wniesienia za pośrednictwem Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Kierownika Delegatury w Bielsku-Białej, odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia doręczenia niniejszego orzeczenia.

Wnioskodawca jest zwolniony z opłaty skarbowej w myśl art. 8 pkt 3. Ustawy z dnia 9 września 2000 roku o opłacie skarbowej – Dz. U. nr 253, poz. 2532 z 2004r. z późn. zmianami.

**Otrzymują:**

1. Gmina Cieszyn,  
Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”  
Rynek 1, 43-400 Cieszyn

**Do wiadomości:**

1. WUOZ Katowice
2. a/a AS
3. a/a JM



Z up.  
ŚLĄSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO  
KONSERWATORA ZABYTKÓW  
Kierownik Delegatury  
*mgr Andrzej Konior*

URZĄD MIEJSKI  
w Cieszynie

Wpł. 11. 04. 2011

Wysł. Zalatw. 7RP  
L. dz. 9082/M zał.

B-NR.5142.93.2011.AS  
ID 869

Bielsko - Biała, 12. 04. 2011

## POSTANOWIENIE

Na podstawie art. 113 § 1 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 1980r. Nr 9, poz. 26 i Nr 27 z późn. zmianami)

### postanawiam

na wniosek Gminy Cieszyn, zastępcy Burmistrza Miasta sprostować w mojej decyzji z dnia 10.02.2010r. Nr 559/11 dotyczącej zmiany pozwolenia na modernizację kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna w zakresie terminu realizacji prac do dnia 30 grudnia 2013 roku następujący błąd pisarski :  
na stronie 1 decyzji - zamiast daty wydania decyzji, tj „10.02. 2010r“  
powinno być: „10.02. 2011r”

### UZASADNIENIE:

W dniu 10.02. 2011r. Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, Kierownik Delegatury w Bielsku-Białej wydał decyzję nr 559 / 11, znak B-NR-AS /4161/ 176/230/06/11 w sprawie zmiany terminu robót dotyczących modernizacji kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu Cieszyna. W wydanej decyzji nastąpiła pomyłka pisarska polegająca na wpisaniu błędnej daty tj. zamiast 10.02. 2011r wpisano datę 10.02. 2010r.

### Pouczenie

Na niniejsze postanowienie służy stronom zażalenie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za pośrednictwem Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Kierownika Delegatury w Bielsku - Białej, w terminie siedmiu dni od dnia jego doręczenia (art. 113 § 3, art. 141 § 1 oraz art. 144 w związku z art. 129 § 1 Kpa). Wniesienie zażalenia nie wstrzymuje wykonania postanowienia (art. 143 Kpa).

### Otrzymują:

1. Gmina Cieszyn,  
Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”  
Rynek 1, 43-400 Cieszyn

### Do wiadomości:

1. WUOZ Katowice
2. a/a AS ds. B-NR-AS /4161/ 176/230/06/11
3. a/a JM



Z up.  
ŚLĄSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO  
KONSERWATORA ZABYTKÓW  
KATOWICE  
mgr Józef Mator